

VISAGINO ŠVIETIMO PAGALBOS TARNYBA

AIŠKINAMASIS RAŠTAS PRIE 2017 METŲ II KETVIRČIO ATSKAITOMYBĖS

2017-07-12 Nr. (3.1)-FA-109
Visaginas

I. Bendroji dalis

1. Visagino pagalbos mokiniui, mokytojui ir mokyklai centras įsteigtas 2007-02-13 Visagino miesto tarybos sprendimu Nr.TS-772. Nuo 2016 m. spalio 1 d. po reorganizavimo vadinasi Visagino švietimo pagalbos tarnyba vadovaudamasi Visagino miesto tarybos sprendimu 2016 m. rugpjūčio 10 d. Nr.TS-153.
2. Įmonės kodas - 300665693 Įregistruota Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre 2007-03-30.
3. Adresas: Draugystės g. 12, Visaginas LT-31222.
4. Teisinė forma – biudžetinė įstaiga, finansuojama iš savivaldybės biudžeto.
5. Visagino švietimo pagalbos tarnyba yra juridinis asmuo. Veikla grindžiama Lietuvos Respublikos Konstitucija, (Švietimo, Socialinio darbo) ir kitais įstatymais, Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimais, įstaigos nuostatais.
6. Įstaiga turi savo antspaudą.
7. Pagrindinė veiklos rūšis – švietimas.
8. Visagino švietimo pagalbos tarnyba neturi kontroliuojamų ir asocijuotų subjektų.
9. Vidutinis ataskaitinio laikotarpio darbuotojų skaičius- 14.

II. Apskaitos politika

Visagino švietimo pagalbos tarnybos buhalterinė apskaita tvarkoma vadovaujantis Viešojo sektoriaus apskaitos ir finansinės atskaitomybės standartais (VSAFAS), Buhalterinės apskaitos įstatymu, Biudžetinių įstaigų buhalterinės apskaitos organizavimo taisyklėmis, Biudžetinių įstaigų įstatymu ir kitais teisės aktais bei Visagino švietimo pagalbos tarnybos buhalterinės apskaitos vadovu, reglamentuojančiu buhalterinės apskaitos tvarkymą. Išsami apskaitos politika išdėstyta prie metinių finansinių ataskaitų rinkinio.

III. Pastabos

Finansinės būklės ataskaitoje:

| | |
|------------------------------------|-----------|
| 1. Turtas parodytas likutine verte | 49 867,28 |
| Iš valstybės biudžeto..... | 4 935,82 |
| Iš savivaldybės biudžeto..... | 16 961,83 |
| Iš Europos Sąjungos..... | 27 969,63 |
| Iš kitų šaltinių..... | 0,00 |
| Iš uždirbtų pajamų..... | 0,00 |

| | |
|--|------------|
| 2. <u>Atsargos parodytos įsigijimo savikaina</u> | 0,00 |
| Iš valstybės biudžeto..... | |
| Iš savivaldybės biudžeto..... | |
| Iš Europos Sąjungos..... | |
| Iš kitų šaltinių..... | |
| Iš uždirbtų pajamų..... | 0,00 |
| 3. <u>Išankstiniai apmokėjimai</u> | |
| Iš valstybės biudžeto..... | |
| Iš savivaldybės biudžeto..... | |
| Iš Europos Sąjungos..... | |
| Iš kitų šaltinių..... | |
| Iš uždirbtų pajamų..... | |
| 4. <u>Gautinos sumos už turto naudojimą, parduotas prekes, paslaugas</u> | 18,00 |
| Tai Gautinos sumos už suteiktas paslaugas | |
| . Iš uždirbtų pajamų..... | 18,00 |
| 5. <u>Sukauptos gautinos sumos</u> | 16 644,70 |
| Atostoginių kaupiniai iš valstybės biudžeto..... | 3041,15 |
| Atostoginių kaupiniai iš savivaldybės biudžeto..... | 3440,82 |
| Sukauptos finansavimo pajamos (kreditorinis tiekėjams darbo užmokestis): | |
| Iš valstybės biudžeto..... | 2589,05 |
| Iš savivaldybės biudžeto..... | 3234,51 |
| Iš Europos Sąjungos..... | |
| Iš kitų šaltinių..... | 0,00 |
| Uždirbtų pajamų piniginis likutis išde..... | 4339,17 |
| 6. <u>Kitos gautinos sumos</u> | |
| Tai:..... | |
| 7. <u>Pinigų likutis sąskaitoje</u> | 705,22 |
| Iš valstybės biudžeto..... | 504,14 |
| Iš savivaldybės biudžeto..... | 0,00 |
| Iš Europos Sąjungos..... | |
| Iš kitų šaltinių..... | 201,08 |
| Iš uždirbtų pajamų..... | 0,00 |
| 8. <u>Finansavimo sumos</u> | 50 572,51 |
| Iš valstybės biudžeto 5 439,97 | |
| ilgalaikio turto | - 4 935,83 |
| atsargų | - |
| pinigų | - 504,14 |
| išankstiniai apmokėjimai | - |

Iš savivaldybės biudžeto 16 961,83

| | |
|--------------------------|------------|
| ilgalaikio turto | -16 961,83 |
| atsargų | - |
| pinigų | -0,00 |
| išankstiniai apmokėjimai | - |

Iš Europos Sąjungos 27 969,63

| | |
|--------------------------|------------|
| ilgalaikio turto | -27 969,63 |
| atsargų | - |
| pinigų | - |
| išankstiniai apmokėjimai | - |

Iš kitų šaltinių 201,08

| | |
|--------------------------|----------|
| ilgalaikio turto | - |
| atsargų | - |
| pinigų | - 201,08 |
| išankstiniai apmokėjimai | - |

| | |
|---|----------|
| 9. Tiekėjams mokėtinos sumos | 40,34 |
| Iš valstybės biudžeto..... | |
| Iš savivaldybės biudžeto..... | 40,34 |
| Iš Europos Sąjungos..... | |
| Iš kitų šaltinių..... | |
| Iš uždirbtų pajamų..... | 0,00 |
| 10. Su darbo santykiais susiję įsipareigojimai | 5 834,94 |
| Iš valstybės biudžeto..... | 2 589,05 |
| Iš savivaldybės biudžeto..... | 3 194,17 |
| Iš Europos Sąjungos..... | |
| Iš kitų šaltinių..... | 0,00 |
| Iš uždirbtų pajamų..... | 51,72 |
| 11. Sukauptos mokėtinos sumos (atostoginių kaupiniai) | 6 481,97 |
| Iš valstybės biudžeto..... | 3 041,15 |
| Iš savivaldybės biudžeto..... | 3 440,82 |
| 12. Kiti trumpalaikiai įsipareigojimai | |
| 13. GRYNAJĄ TURTAŲ sudaro : | 4 331,24 |
| Kitos ateinančių laikotarpių sąnaudos | 25,80 |
| Pirkėjų įsiskolinimas | 18,00 |
| Pinigai sąskaitoje iš išdo | 4 339,17 |
| DU iš uždirbtų pajamų | -51,72 |

Veiklos rezultatų ataskaita

3-ojo VSAFAS „Veiklos rezultatų ataskaita“ 2 priede išdėstytos pagrindinės veiklos finansavimo pajamos pagal šaltinius, sąnaudos pagal ekonominę klasifikaciją. Pateiktos kitos veiklos pajamų ir sąnaudų bendrosios sumos.

Direktorė



Dalė Gasiniauskienė

Vyriausioji buhalterė



Aliona Karnickaja

(Žemesniojo lygio viešojo sektoriaus subjektų, išskyrus mokesčių fondus ir išteklių fondus
(įskaitant socialinės apsaugos fondus), veiklos rezultatų ataskaitos forma)

VISAGINO ŠVIETIMO PAGALBOS TARNYBA

(viešojo sektoriaus subjekto arba viešojo sektoriaus subjektų grupės pavadinimas)

300665693, Draugystės g. 12, Visaginas LT-31222

(viešojo sektoriaus subjekto, parengusio veiklos rezultatų ataskaitą
arba konsoliduotąją veiklos rezultatų ataskaitą, kodas, adresas)

VEIKLOS REZULTATŲ ATASKAITA

PAGAL 2017.06.30 D. DUOMENIS

2017.07.12 Nr. (3.1)-FA-110
(data)

Pateikimo valiuta ir tikslumas: eurai arba tūkstančiais eurų

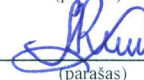
| Eil. Nr. | Straipsniai | Pastabos Nr. | Ataskaitinis laikotarpis | Praėjęs ataskaitinis laikotarpis |
|-----------|--|--------------|--------------------------|----------------------------------|
| A. | PAGRINDINĖS VEIKLOS PAJAMOS | | 69435,14 | 105805,45 |
| I. | FINANSAVIMO PAJAMOS | | 54670,68 | 91653,24 |
| I.1. | Iš valstybės biudžeto | | 32152,14 | 54142,01 |
| I.2. | Iš savivaldybių biudžetų | | 21282,51 | 34847,56 |
| I.3. | Iš ES, užsienio valstybių ir tarptautinių organizacijų lėšų | | 819,98 | 1968,79 |
| I.4. | Iš kitų finansavimo šaltinių | | 416,05 | 694,88 |
| II. | MOKESČIŲ IR SOCIALINIŲ ĮMOKŲ PAJAMOS | | | |
| III. | PAGRINDINĖS VEIKLOS KITOS PAJAMOS | | 14764,46 | 14152,21 |
| III.1. | Pagrindinės veiklos kitos pajamos | | 14764,46 | 14152,21 |
| III.2. | Pervestinių pagrindinės veiklos kitų pajamų suma | | | |
| B. | PAGRINDINĖS VEIKLOS SAŃAUDOS | | 67047,26 | 105164,64 |
| I. | DARBO UŽMOKESČIO IR SOCIALINIO DRAUDIMO | | 53423,24 | 86959,18 |
| II. | NUSIDĖVĖJIMO IR AMORTIZACIJOS | | 1064,42 | 2515,79 |
| III. | KOMUNALINIŲ PASLAUGŲ IR RYŠIŲ | | 1376,16 | 2328,51 |
| IV. | KOMANDIRUOČIŲ | | 79,52 | 94,78 |
| V. | TRANSPORTO | | | |
| VI. | KVALIFIKACIJOS KĖLIMO | | 180,00 | 95,34 |
| VII. | PAPRASTOJO REMONTO IR EKSPLOATAVIMO | | | |
| VIII. | NUVERTĖJIMO IR NURAŠYTŲ SUMŲ | | | |
| IX. | SUNAUDOTŲ IR PARDUOTŲ ATSARGŲ SAVIKAINA | | 2597,20 | 2304,76 |
| X. | SOCIALINIŲ ĮŠMOKŲ | | | |
| XI. | NUOMOS | | | |
| XII. | FINANSAVIMO | | | |
| XIII. | KITŲ PASLAUGŲ | | 7560,64 | 9881,32 |
| XIV. | KITOS | | 766,08 | 984,96 |
| C. | PAGRINDINĖS VEIKLOS PERVERŠIS AR DEFICITAS | | 2387,88 | 640,81 |
| D. | KITOS VEIKLOS REZULTATAS | | 0,00 | 0,00 |
| I. | KITOS VEIKLOS PAJAMOS | | | |
| II. | PERVESTINOS Į BIUDŽETĄ KITOS VEIKLOS PAJAMOS | | | |
| III. | KITOS VEIKLOS SAŃAUDOS | | | |
| E. | FINANSINĖS IR INVESTICINĖS VEIKLOS REZULTATAS | | | |
| F. | APSKAITOS POLITIKOS KEITIMO IR ESMINIŲ APSKAITOS KLAIĐŲ TAISYMO ĮTAKA | | | |
| G. | PELNO MOKESTIS | | | |
| H. | GRYNASIS PERVERŠIS AR DEFICITAS PRIEŠ NUOSAVYBĖS METODO ĮTAKĄ | | 2387,88 | 640,81 |
| I. | NUOSAVYBĖS METODO ĮTAKA | | | |
| J. | GRYNASIS PERVERŠIS AR DEFICITAS | | 2387,88 | 640,81 |
| I. | TENKANTIS KONTROLIUOJANČIAJAM SUBJEKTUI | | | |
| II. | TENKANTIS MAŽUMOS DALIAI | | | |

Direktorė
(viešojo sektoriaus subjekto vadovas arba jo įgaliotas administracijos vadovas)


(parašas)

Dalė Gasiniauskienė
(vardas ir pavardė)

Vyr. buhalterė
vyriausiasis buhalteris (buhalteris)


(parašas)

Aliona Karnickaja
(vardas ir pavardė)

(Žemesniojo lygio viešojo sektoriaus subjektų, išskyrus mokesčių fondus ir išteklių fondus, finansinės būklės ataskaitos forma)

VISAGINO ŠVIETIMO PAGALBOS TARNYBA

(viešojo sektoriaus subjekto arba viešojo sektoriaus subjektų grupės pavadinimas)

300665693, Draugystės g. 12, Visaginas LT-31222

(viešojo sektoriaus subjekto, parengusio finansinės būklės ataskaitą (konsoliduotąją finansinės būklės ataskaitą), kodas, adresas)

**FINANSINĖS BŪKLĖS ATASKAITA
PAGAL 2017.06.30 D. DUOMENIS**

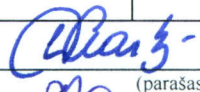
2017.07.12, Nr. (3.1)-FA-III
(data)

Pateikimo valiuta ir tikslumas: eurai arba tūkstančiais eurų

| Eil. Nr. | Straipsniai | Pastabos Nr. | Paskutinė ataskaitinio laikotarpio diena | Paskutinė praėjusio ataskaitinio laikotarpio diena |
|-----------|---|--------------|--|--|
| A. | ILGALAIKIS TURTAS | | 49867,28 | 50931,70 |
| I. | Nematerialusis turtas | | 0,00 | 0,00 |
| I.1 | Plėtros darbai | | | |
| I.2 | Programinė įranga ir jos licencijos | | | |
| I.3 | Kitas nematerialusis turtas | | | |
| I.4 | Nebaigti projektai ir išankstiniai mokejimai | | | |
| I.5 | Prestižas | | | |
| II. | Ilgalaikis materialusis turtas | | 49867,28 | 50931,70 |
| II.1 | Žemė | | | |
| II.2 | Pastatai | | 49867,22 | 50117,36 |
| II.3 | Infrastruktūros ir kiti statiniai | | | |
| II.4 | Nekilnojamosios kultūros vertybės | | | |
| II.5 | Mašinos ir įrenginiai | | | 27,15 |
| II.6 | Transporto priemonės | | | |
| II.7 | Kilnojamosios kultūros vertybės | | | |
| II.8 | Baldai ir biuro įranga | | 0,06 | 787,19 |
| II.9 | Kitas ilgalaikis materialusis turtas | | | |
| II.10 | Nebaigta statyba ir išankstiniai mokejimai | | | |
| III. | Ilgalaikis finansinis turtas | | | |
| IV. | Mineraliniai išteklių ir kitas ilgalaikis turtas | | | |
| B. | BIOLOGINIS TURTAS | | | |
| C. | TRUMPALAIKIS TURTAS | | 17393,72 | 8754,33 |
| I. | Atsargos | | 0,00 | 820,02 |
| I.1 | Strateginės ir neliečiamosios atsargos | | | |
| I.2 | Medžiagos, žaliavos ir ūkinis inventorių | | | 820,02 |
| I.3 | Nebaigta gaminti produkcija ir nebaigtos vykdyti sutartys | | | |
| I.4 | Pagaminta produkcija, atsargos, skirtos parduoti (perduoti) | | | |
| I.5 | Ilgalaikis materialusis ir biologinis turtas, skirtas parduoti | | | |
| II. | Išankstiniai apmokėjimai | | 25,80 | |
| III. | Per vienus metus gautinos sumos | | 16662,70 | 7729,75 |
| III.1 | Gautinos trumpalaikės finansinės sumos | | | |
| III.2 | Gautini mokesčiai ir socialinės įmokos | | | |
| III.3 | Gautinos finansavimo sumos | | | |
| III.4 | Gautinos sumos už turto naudojimą, parduotas prekes, turta, paslaugas | | 18,00 | |
| III.5 | Sukauptos gautinos sumos | | 16644,70 | 7729,75 |
| III.6 | Kitos gautinos sumos | | | |
| IV. | Trumpalaikės investicijos | | | |
| V. | P pinigai ir pinigų ekvivalentai | | 705,22 | 204,56 |
| | IŠ VISO TURTO | | 67261,00 | 59686,03 |
| D. | FINANSAVIMO SUMOS | | 50572,51 | 51136,27 |
| I. | Iš valstybės biudžeto | | 5439,97 | 5080,43 |
| II. | Iš savivaldybės biudžeto | | 16961,83 | 17061,67 |
| III. | Iš Europos Sąjungos, užsienio valstybių ir tarptautinių organizacijų | | 27969,63 | 28789,61 |
| IV. | Iš kitų šaltinių | | 201,08 | 204,56 |
| E. | ĮSIPAREIGOJIMAI | | 12357,25 | 6635,83 |
| I. | Ilgalaikiai įsipareigojimai | | 0,00 | 0,00 |
| I.1 | Ilgalaikiai finansiniai įsipareigojimai | | | |
| I.2 | Ilgalaikiai atidėjimai | | | |
| I.3 | Kiti ilgalaikiai įsipareigojimai | | | |
| II. | Trumpalaikiai įsipareigojimai | | 12357,25 | 6635,83 |
| II.1 | Ilgalaikių atidėjinių einamųjų metų dalis ir trumpalaikiai atidėjimai | | | |
| II.2 | Ilgalaikių įsipareigojimų einamųjų metų dalis | | | |
| II.3 | Trumpalaikiai finansiniai įsipareigojimai | | | |
| II.4 | Mokėtinės subsidijos, dotacijos ir finansavimo sumos | | | |
| II.5 | Mokėtinės sumos į Europos Sąjungos biudžetą | | | |
| II.6 | Mokėtinės sumos į biudžetus ir fondus | | 2728,90 | 29,43 |
| II.6.1 | Grąžintinos finansavimo sumos | | | |
| II.6.2 | Kitos mokėtinės sumos biudžetui | | 2728,90 | 29,43 |
| II.7 | Mokėtinės socialinės įmokos | | | |
| II.8 | Grąžintini mokesčiai, įmokos ir jų permokos | | | |
| II.9 | Tiekėjams mokėtinės sumos | | 40,34 | |

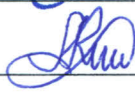
| Eil. Nr. | Straipsniai | Pastabos Nr. | Paskutinė ataskaitinio laikotarpio diena | Paskutinė praėjusio ataskaitinio laikotarpio diena |
|-----------|--|--------------|--|--|
| II.10 | Su darbo santykiais susiję įsipareigojimai | | 3106,04 | 124,43 |
| II.11 | Sukauptos mokėtinios sumos | | 6481,97 | 6481,97 |
| II.12 | Kiti trumpalaikiai įsipareigojimai | | | |
| F. | GRYNASIS TURTAS | | 4331,24 | 1943,36 |
| I. | Dalininkų kapitalas | | | |
| II. | Rezervai | | 0,00 | 0,00 |
| II.1 | Tikrosios vertės rezervas | | | |
| II.2 | Kiti rezervai | | | |
| III. | Nuosavybės metodo įtaka | | | |
| IV. | Sukauptas perviršis ar deficitas | | 4331,24 | 1943,36 |
| IV.1 | Einamųjų metų perviršis ar deficitas | | 2387,88 | 1724,37 |
| IV.2 | Ankstesnių metų perviršis ar deficitas | | 1943,36 | 218,99 |
| G. | MAŽUMOS DALIS | | | |
| | IS VISO FINANSAVIMO SUMŲ, ĮSIPAREIGOJIMŲ, GRŪNOJO TURTO IR MAŽUMOS DALIES: | | 67261,00 | 59715,46 |

Direktorė
(viešojo sektoriaus subjekto vadovas arba jo įgaliotas administracijos vadovas)


(parašas)

Dalė Gasiniauskienė
(vardas ir pavardė)

Vyr. buhalterė
(vyriausiasis buhalteris (buhalteris))


(parašas)

Aliona Karnickaja
(vardas ir pavardė)

(Informacijos apie finansavimo sumas pagal šaltinį, tikslinę paskirtį ir jų pokyčius per ataskaitinį laikotarpį pateikimo žemesniojo lygio finansinių ataskaitų aiškinamajame rašte forma)

FINANSAVIMO SUMOS PAGAL ŠALTINĮ, TIKSLINĘ PASKIRTĮ IR JŲ POKYČIAI PER ATASKAITINĮ LAIKOTARPĮ

2017.07. 18 Nr. (3.1)-FA- 112

| Eil. Nr. | Finansavimo sumos | Finansavimo sumų likutis ataskaitinio laikotarpio pradžioje | Per ataskaitinį laikotarpį | | | | | | | | | Finansavimo sumų likutis ataskaitinio laikotarpio pabaigoje |
|----------|---|---|---|---------------------------------|------------------------------|--|--|--|--|-------------------------------|---|---|
| | | | Finansavimo sumos (gautos), išskyrus neatlygintinai gautą turtą | Finansavimo sumų pergrupavimas* | Neatlygintinai gautas turtas | Perduota kitiems viešojo sektoriaus subjektams | Finansavimo sumų sumažėjimas dėl turto pardavimo | Finansavimo sumų sumažėjimas dėl jų panaudojimo savo veiklai | Finansavimo sumų sumažėjimas dėl jų perdavimo ne viešojo sektoriaus subjektams | Finansavimo sumos (grąžintos) | Finansavimo sumų (gautinų) pasikeitimas | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 1. | Iš valstybės biudžeto (išskyrus valstybės biudžeto asignavimų dalį, gautą iš Europos Sąjungos, užsienio valstybių ir tarptautinių organizacijų): | 5080,43 | 28625,09 | 0,00 | 1297,54 | 0,00 | 0,00 | -29563,09 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 5439,97 |
| 1.1. | nepiniginiam turtui įsigyti | 5080,43 | | | 1297,54 | | | -1442,14 | | | | 4935,83 |
| 1.2. | kitoms išlaidoms kompensuoti | | 28625,09 | | | | | -28120,95 | | | | 504,14 |
| 2. | Iš savivaldybės biudžeto (išskyrus savivaldybės biudžeto asignavimų dalį, gautą iš Europos Sąjungos, užsienio valstybių ir tarptautinių organizacijų): | 17061,67 | 17948,16 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | -18048,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 16961,83 |
| 2.1. | nepiniginiam turtui įsigyti | 17061,67 | 250,00 | | | | | -349,84 | | | | 16961,83 |
| 2.2. | kitoms išlaidoms kompensuoti | | 17698,16 | | | | | -17698,16 | | | | 0,00 |
| 3. | Iš Europos Sąjungos, užsienio valstybių ir tarptautinių organizacijų (finansavimo sumų dalis, kuri gaunama iš Europos Sąjungos, neįskaitant finansavimo sumų iš valstybės ar savivaldybės biudžetų ES projektams finansuoti): | 28789,61 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | -819,98 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 27969,63 |
| 3.1. | nepiniginiam turtui įsigyti | 28789,61 | | | | | | -819,98 | | | | 27969,63 |
| 3.2. | kitoms išlaidoms kompensuoti | | | | | | | | | | | 0,00 |
| 4. | Iš kitų šaltinių: | 204,56 | 537,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | -540,48 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 201,08 |
| 4.1. | nepiniginiam turtui įsigyti | | | | | | | | | | | 0,00 |
| 4.2. | kitoms išlaidoms kompensuoti | 204,56 | 537,00 | | | | | -540,48 | | | | 201,08 |
| 5. | Iš viso finansavimo sumų | 51136,27 | 47110,25 | 0,00 | 1297,54 | 0,00 | 0,00 | -48971,55 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 50572,51 |

* Šioje skiltyje rodomas finansavimo sumų pergrupavimas, praėjusio ataskaitinio laikotarpio klaidų taisymas ir valiutos kurso įtaka pinigų likučiams, susijusiems su finansavimo sumomis

Direktorė
(viešojo sektoriaus subjekto vadovas arba jo įgaliotas administracijos vadovas)

(parašas)

Dalė Gasiniauskienė
(vardas ir pavardė)

Vyr. buhalterė
(vyriausiasis buhalteris (buhalteris))

(parašas)

Aliona Karnickaja
(vardas ir pavardė)